Sato Had All The Good Japanese Virtues: Enjoyed Geisha, Beat Wife, Loved Both

By JOHN RODERICK

TOKYO. — He had all the old-fashioned Japanese virtues: He used to beat his wife, enjoyed the company of geisha girls and loved soaking in a hot tub.

Eisaku Sato, 71, had four terms to go as prime minister of Japan. Given his political skill, he might have been able to go to the end of his record-breaking term of nearly eight years and, perhaps, beyond. He was the strong man of contemporary Japanese politics.

But the problems were pilling up. He had come to the brink of a political and diplomatic gap he could not easily bridge.

Yet, when he resigned recently he still was in position to influence the choice of his successor and, he hoped, of the policies he favored.

Sato's accomplishments were solid and, to the Japanese, satisfying. He restored tattered Japanese-South Korean relations, got back the Bonin Islands and Okinawa from the United States and presided over a prosperous economy.

Also during his time, Japan was host to the summer and winter Olympics and staged a financially successful Expo 70 in Osaka. Sato created history by making it possible for a Japanese emperor, Hirohito to make his first trip abroad.

Less than a month before announcing his resignation, he helped arrange another imperial first — a visit by Hirohito to the United States.

Sato had his troubles. The mass circulation press, many intellectuals and the left wing subjected him to unremitting attack. They thought him too conservative and hated him for supporting the United States in Vietnam.

The Americans, whom he had befriended, also gave him a hard time. They helped create the political and economic gaps which finally swallowed him up.

First there were the quarrels over Japanese textile exports to the United States. They embittered U.S.-Japan relations and the personal ones between Sato and President Nixon.

(Cont. on Page 8)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 54 TUESDAY, JULY 11, 1972 Toronto, Ont.

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.65
WITH POSTAGE

"A CHILD IN PRISON CAMP"
By SHIZUYE TAKASHIMA
$7.95 WITH POSTAGE

J.C.C. Centre Annual General Meeting Report

By JCC Centre

TORONTO. — Sansei took the Centre stage at the Annual General Meeting of the Japanese Canadian Cultural Centre. They were the honoured guests and special guest speakers of the meeting. President Tammy Marubashi welcomed the Sansei representatives, while a member of the Board of Directors, Michael Murakami, himself a Sansei, introduced the two active and articulate members of his group, Kenny Ohtake and David Fujino.

Mr. Ohtake spoke briefly on "What the Centre Should Be Doing" as seen from the standpoint of a Sansei.

Mr. Fujino spoke on "What The Sansei Expects of the Centre" such as providing them with information which will give them a sense of history such as facts and pictures of Issei Pioneers and the evacuation, and programs presenting both traditional cultures of Japan as well as Japanese Canadian culture.

The young people plan another workshop possibly in July, a follow-up to their successful workshop held on May 28 at the Cultural Centre.

The Annual General meeting opened with the message from the President, Tammy Marubashi. He thanked the members for a highly successful year. "Not only did we improve on our financial picture, but almost every program we tackled resulted in a 100% success," he said. Mrs. Hide Shimizu, secretary, read the minutes of the 1971 Annual Meeting. Mr. Robert Kadoguchi, Executive Director, noted the general increase in student enrollment, and reviewed some of the highlights and reported that Landscaping of the Centre including Japanese Garden by Architect, Raymond Moriyama, is proceeding as planned and should be completed in time for the 10th Anniversary, "Issei Day" next October.

The Treasurer's Report was given by Mr. Dan Washimoto, who noted the following: The total revenue from operations of the Centre (year ended March 31, 1972) has increased to $109,436 (as compared to $100,147 last year); expenses has also increased — $83,109 (as compared to $74,729 in 1971) with a net revenue from operations of $26,327. Deducting the amount of interest on loan and realty taxes of $12,337 the excess of revenue over expenses came to $13,990. Add to this the donations received of $24,681, the excess of revenues and donations over expenditures come to $38,671 (this amount for payments of bank loan).

ELECTION

The nomination slate composed of 21 members was accepted unanimously by the meeting

New members to the Board of Directors for the 1972-73 term will be:

Mrs. Mary Asazuma, Mr. Sam Hagino, Mr. Harry Kumano, Mr. Archie Nishihama, Mr. Shigeki Sora, Mr. Masaji Tokiwa, Mr. Toki Toyama. Members who are re-elected to serve on the Board for another term will be:

Mr. Michael Murakami, Mr. Toyo Takata, Mr. Jim Ura. The following will serve as directors for the balance of their term:

Mr. Fred Hasegawa, Mr. Tsugio Iwasa, Mr. John Kawaguchi, Mr. Yoshiko Kurita, Mr. Tammy Marubashi, Mr. Tad Morishita, Mr. Tosh Moriyama Mr Gordon Nakamura, Mr. Edward Sano, Mr. Mooney Sato, Mr. Dan Washimoto.

The meeting ended in a friendly social atmosphere with coffee

(Cont. on Page 8)

Professor Gives Hope To Some Patients With Cancer Of The Liver

TOKYO. — A comprehensive survey made by a University of Tokyo Medical School professor has revealed that some liver cancer patients could expect to live for a long time after they come down with the disease if only they are operated on at a nearly stage of the disease.

According to Koichi Ishikawa, professor of surgery, 65 per cent of those who underwent operation died within a year of the operation yet as many as 35 per cent lived more than a year and 15 per cent or 40 persons lived more than three years.

One fourth of the long survivors were less than 15 years of age.

Prof. Ishikawa made a follow-up study on 289 patients who underwent operation at 54 hospitals sometime between 1949 and this spring.

Operation to remove part of the liver was tried on 1,115 persons, 826 of whom, however, were later found inoperatable because cancer was found to have already spread out.

According to Prof. Ishikawa, the recovery rate among the Japanese was far higher to ones reported from abroad.

Yanks Say They Want Japanese And Canada To Join Space Show

WASHINGTON. — The U.S. welcomes participation in its space program of Japanese as well as European and Canadian astronauts, a high-ranking official of the National Aeronautics and Space Administration (NASA) said recently.

The statement was made by Dr. James C. Fletcher, administrator of NASA, at a press conference after his meeting with President Nixon about a Russo-American spaceship docking program agreed upon at the recent Moscow summit meeting.

Fletcher said the U.S. hopes that all nations will take part in the program. Especially, he said, the U.S. wants to have Japanese, European and Canadian astronauts taking part in the "space shuttle" program.

Japanese Report Of Deaf-Mutes Cured In China By Acupuncture

TOKYO. — Chinese doctors are curing deaf-muteness with acupuncture — the traditional Chinese practice of puncturing the body with needles to cure diseases and relieve pain, according to a Japanese doctor.

Dr. Yoshio Kondo, just back to Japan after touring China for one month as the head of a Japanese doctors mission, also said the Japanese conception that deaf-mutism is incurable is wrong.

The mission had studied acupuncture in China, which Kondo said has opened a new era in medicine. The group had visited hospitals in Kwangchow, Peking, Tienstsin, Shanghai and other cities.

Women March On Ginza Demanding Freer Abortion

TOKYO. — Opposing legislation currently before the Diet which would ban "abortions for economic reasons." some 150 women marched on the Ginza streets here recently shouting "abortion is none of the Government's business." The march was preceded by a rally at Tokiwa Park in Kanda sponsored by the Association of Women's Liberation and other women's organizations.

First Japanese Woman Appoint. Chief Judge

TOKYO. — Mrs. Yoshiko Mibuchi, 57, has been appointed chief judge of the family court in Niigata, and is the first woman to became head of a Japanese court. She is the oldest of 46 women jurists in the country.

Tim Sumida Is V. P. Of Children Aid in W. Man.

BRANDON, Man. — Mr. Tim K. Sumida of Brandon has been elected vice-president of the Children's Aid Society of Western Manitoba at the 73rd Annual Dinner Meeting held May 30th in Brandon.

Senator Inouye Introduces Bill For Evacuees

WASHINGTON. — Sen. Daniel K. Inouye's bill to grant credit for time spent in detention camps by Japanese Americans in World War II, has been included as an amendment to Social Security amendments of 1972.

The June 12 action was taken by the Senate Finance Committee.

Inouye said he introduced the bill "in order to provide those citizens with some compensation for their involuntary internment."

He also introduced legislation, now before the Senate Committee on Post Office and Civil Service, proposing compensation for Federal employees interned during World War II.

[illegible]の五輪柔道選手團

抗議で不参加か

優勝二選手が聴問を強要して

【モントリオール】西獨ミュニックで八月行われる夏季五輪大會へのカナダ選手團副團長デック・バウンド氏は先週末、カナダの柔道選手團構成について抗議があり、聽問會が開かれることになっている關係上、柔道團の五輪大會參加は中止されることになるかも知れないと發表した。

バウンド氏によると、カナダ柔道館有段者会が選抜した五輪柔道選手について、オ州デュトンのパット・ボルガー氏と、トロントの上村ブーキーの兩氏が、それぞれのクラブでカナダ選手權を獲得したにも拘らず、選手團に加えられなかったのはどういうわけか、とカナダ五輪當局に抗議申入れを行つた。

ボルガー氏は最輕量級、上村氏は輕量級で優勝した選手だが、とくに上村氏はカナダでの試合で無敗の成績を示しているのに、輕量級で上村氏に二度も敗られたビル・マクグレゴア氏が選手團に加えられたのは合点がいかないというのである。

幸運クジ

トロント日系文化会館資金の幸運クジ。一千弗の當選者(七月五日)トロントのミス・ベロニカ・エドリンガーさん 番号一八八。

いちご摘み

ナイアガラのチェリー・アベニュー農園で自分でいちごを摘んで樂しんで下さい。クイン・エリザベス公道をバインランドまで走り、ビクトリア・アベニュー・サウスに入り南サービス・ロードをチェリー街まで。チェリー街からチェリー・アベニュー農園まで。美しい農園で駐車場も十分あり、完備した便所もある。一週七日オープンしています

食事整う

西獨五輪で

【ボン】第二十回オリンピック大會の會期中、參加選手、役員たちの盛んな食欲を満たす準備は万事整い、毎日の献立表も全部できている。

何分にも毎日一万人からの各国選手、役員二千人からの世話方の食事である。このオリンピック大會專属の主任コックは、料理學者や食品工業專門家の助言で、献立を準備したのであるから、提供される料理は、各国選手のほとんど全部に氣に入ってもらえるだろうと信じている。今回のミュンヘン大会選手村では、メキシコ大會の選手村に持ちこまれ、評判になった各国料理の自炊生活を一切お斷りすることにしている。

各献立はほとんど全部はあらかじめ料理しておいたものを冷凍して保存しておく方法を採用する。歐州隨一の最も近代的設備を誇る大調理場は、すべて順調に料理作りができることを保證している。

岩田旅行案内社が
再びお贈りする大好評の
サービス第一の観光團御案内(春の訪日、ヨーロッパ観光團滿員御禮)

(一)ヤローストーン・パーク、ソールトレーキ観光團(九月十五日)
(二)秋の紅葉訪日観光團…十月十五日、十月廿九日、十一月三十日
(三)ハワイ観光團…十二月十五日
(四)メキシコ観光團(メキシコ、アカプルコ、サンディエゴ、ディズニーランド)一九七三年一月七日
(五)乾杯ツアー(東京、箱根、熱海、京都、台灣、ホンコン、ハワイ)出發期日…每月二回

◎明細書は御申越し次第御送り致します

申込所 晩市 岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-5101
岩田旅行案内トロント支社
889 Dundas St. West, Toronto Phone 368-9934

安上りの觀光宿

オ州センターに

【オタワ】カナダ觀光局の發表によると、オ州内の人氣觀光地ハンツヴィル、バリー及びコーリングウッドに、安上りで奇抜な觀光客向け宿泊施設がテスト的に建設されている。暖房付きで、しかも冷房、組立てが簡単なファイバーグラス製の「イグルー」がそれ。デザイナーはトロントのウルフ・ライクマン氏。一泊が十四弗以下という。

[illegible]ルーム、キッチン[illegible]設備もあり、大型窓もついている。

タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-5696

=旅行センター御案内=

△八月四日…夏休み訪日旅行。三週間の夏休みをお子様と一緒に如何です

△今年の訪日旅行計画は、九月九日、十月八日、そして十一月四日です。

△九月二十九日…お樂しみ週末旅行サンフランシスコの日本町「秋まつり」を訪ねて。引き續きロサンゼルス、ディズニーランドへ參ります。

△十一月十七日…お樂しみメキシコ旅行、カルガリーとバンクーバーから出發致します。

その他、個人旅行、團体旅行に關して完全なる手續きとサービスをお約束致します。詳細に關しましてはお問い合せ次第早速にパンフレットをお送り申し上げます。

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

IMPOTRERS — DISTRIBUTORS

SHIMIZU INDUSTRIES LTD.

Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
(606)-687-5445 or 687-5016

◎ヤマサ醬油 ◎寶みりん
◎東鳩クッキー ◎丸清あられ
◎ジャパンローズ新米 ◎サッポロ番ラーメン ◎ヒメブランド食品 ◎ほにほラーメン
◎ジミースフォーチュンクッキー ◎ジミースフライドチャーメン ◎はなまるきの「お母さん」みそ

▲お料理屋さん特用の業務用ヤマサ醬油・寶みりん・酢・天ぷら粉・味噌・はし・しらたき・たけのこ等揃えてあります。

▲食料品・冷凍品・雜貨。雜誌の卸しのお問合せ、御注文はコレクトコールでお申越し下さい。

清水インダストリー
(清水俊雄)

チャザム地方

日系人の野遊

【チャザム】當市近郊日系人一般のピクニックは婦人[illegible]いて、開催することになった。

△場所はウィートレー[illegible]湖畔ハラデー・ハーバー湖畔△七月十六日(日)午前十時半より△會費一弗(一家族)△入場料大人五十仙

賞品・用意もあり、婦人會[illegible]の考案による子供、大人[illegible]競技、その他盆踊り、企業等も準備している。自動車便の希望者は安岡、高橋両氏のいずれかに連絡すること。

トロント市の再生プログラム

◉毎月の古新聞ピックアップは下記の日程で、トロント市の再生プログラムを續行しております。

◉各家庭は古新聞をしっかりとくくりしめて、トロント市のゴミ集めトラックのため、午前七時までに道路ぎわにおいて下さい。

◉もし、あなたの地域の普通ピックアップが月曜と木曜であれば、その日、古新聞のバンドルを次の日程でおいて下さい。

△七月十三日(木) △八月十七日(木)
△九月十四日(木) △十月十二日(木)
△十一月十六日(木) △十二月十四日(木)

もし、あなたの地域の普通ピックアップが火曜と金曜であれば、その日、古新聞のバンドルを次の日程でおいて下さい。

△七月十四日(金) △八月十六日(金)
△九月十五日(金) △十月十三日(金)
△十一月十七日(金) △十二月十五日(金)

この古新聞再生プログラムを成功させることは皆様の協力にかかつております。

William Dennison, Mayor
H. E. ATYEO, P. ENG. Commissioner of Streets

◎以上のピックアップ日程表を將來のため、手近かなところにしまつておいて下さい。

だいこんの花

葉村彰子

（九〇）

その夜、わが家へ帰って来た誠は「ハテナ」と首をかしげた。玄関のチャイムを鳴らしてもトミ子は出て来ず、戸に手をかけてみるとスッと開いて、鍵はかかってなかった。

「不用心だな……」

と、文句をいいながら茶の間へ入って行ってみると夕食の支度のできた食卓はあったが、ここにもトミ子はいない。舌打ちをして、ネクタイをほどきながら、自分たちの部屋へ一歩入りかけて、誠はキョトンと立ちどまってしまった。いやむしろ、ドキンとしたのかも知れない。なにしろ部屋の様子がまるでかわってしまっているのだ。

薄赤くピンクの灯りに照らされたダブル・ベッドに艶な女が腰かけていた。

だが、トミ子の演技がまずいのか、誠の感度がにぶいのか、誠には通じなかったらしい。

濃厚な化粧、奇妙なかつら、妖しく光るイヤリング……。

「だれだ？」

と荒くいいかけて、誠は唾をのんだ。

「トミ子……？」

その女がトミ子だとようやく気づいたからである。

「どうしたんだい？」

トミ子は口をあかなかった。

口のかわりに目をあけて、その目の下から上へすくいあげるようにスーッとあげて、誠を見た。そうすれば色っぽい目になるのよとマリに教わったとおりに、トミ子はつまり、誠に対して流しめを送ったわけなのだ。

「なんか　芝居にでも出るのか？」

トミ子はかなしく首をふった。

「じゃ、どっか悪いの？」

誠はかつらの下の額へ手を当てようとする。

「いやン！」

トミ子はそれを拒んで、そのかわりに誠の手をとり、ニッコリほほえんで見せると、

「ねえ、お色気あるでしょ？」

「え？」

「二日かかっちゃったのよ。マリちゃんに教わったの……」

トミ子は誠の手をとったまま、例の流しめをやってみせた。

「ウフン……」

こんどこそ、ぜったいの効果を信じて。

だのに、なんたることと——。

「——！」

誠はいきなりトミ子をぶん殴った。

「痛い——ッ」

「ばかなまねはよせ！」

「誠さん！？」

「なんだ、こんなもの——」

誠は乱暴にかつらをぬがし、つけまつ毛とイヤリングをむしりとった。

「痛いってば……」

「はやく顔を洗って来い！」

「だ、だってェ……」

「いやならおれが洗ってやる！」

誠はトミ子を引きずるように廊下へ出た。

「痛いよォ……」

「痛くてもいい！」

「よろこんでもらえると思ったのに。あたし色気がないから……こうすれば色気が……」

「ばかばかばか！　だれがなんていったか知らないが、トミ子は洗ったまんまの顔がいちばんいいんだ。その顔が好きでおれは結婚したんだ！」

トミ子はオイオイわアわア赤ん坊のように泣きだした。

「こんどはかんべんしてやるけど、またこんなことしたら……離婚だぞ！」

泣きながらトミ子はこっくりうなづいた。

「鏡を見てみろ。化粧がくずれて、まるでお化けだぜ」

誠が笑った。トミ子は泣きじゃくりながら笑って、誠の胸へ顔を埋めた。その背中を誠がやさしくなでて叩いて、抱きしめた。

ギブソン・ウィロービー社に日系代理人として入社いたしました（土地家屋賣買）

矢野（井）みさお

を紹介いたします。

電話　社　二二一—五五一五
　　　宅　二九一—九〇〇六

Gibson Willougby Ltd.

Gibson Willoughby Limited

72 Years Of Complete Real Estate Service
5841 Yonge Street,
Newtonbrook Plaza, Willowdale.

車の安全チェック

樂しい夏ハラデー前にどうぞ

樂しい夏ハラデー・シーズンです。お出かけになる以前一應自家用車の安全チェックをして下さい。ライセンス所有のメカニックが十分サービスいたします。

共経営者　並木、田上

JNT AUTO SERVICE
2259 Bloor St. West (At Kennymede)
Toronto　Phone 766-4292

トロント市ではサービスで知られています。

アール・エリオット葬儀社

ドーバーコート街七一五（ブロアー街の直ぐ南）

Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone LE. 2-3301

日本語リーダース・ダイジェスト

新規又は継続（料金は一弗値上）申込みの取次ぎをいたします。——新購読申込（来はじめるまでに二月半位かかります）には料金は立替えて注文しビルを送ります。ニューカナディアン

（梅月）

聖アンドリュー聖公會

電話六五四—五六五七

七月十六日午前十一時半
早禱式、夏期特別禮拝
説教「予言者イザヤの家族」
高力牧師

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

安息日學校聖書研究會（土）午前九時半
安息日禮拝（土）午前十一時
祈禱会（水）午后七時半
牧師　阿嘉廣英
連絡先　七六二—〇五七二
　　　　二八四—一七二一
トロント市キーティマー街十九

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
七月十六日午前十一時半
オ州家庭相談所員
エドワード吉田牧師
△新移住者歓迎、身上相談
七八二—五二六七

理髪店

日頃のご愛顧を感謝し、今後ともよろしくお引き立をお願い申上げます。
（場所：ジェ・エス・ガラージ前）
津川ジョージ

George Tsugawa
2250 Bloor Street West
Toronto, Ont.
Tel. 762-9642

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日午後二時。
バジョー街五
電話四六三—八二六三

5 Badgerow Ave.
Toronto 252, Ont.
Phone 463-8263

屋根修繕一切

住宅のルーフィング、シングルや張替え、トユや張替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協会々員）
経営　西島俊雄

Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3374
Phone 293-4089

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教會
會長　大倉トミ

160 Gracefield Ave.,
Toronto 389, Ont.
Phone 247-9791

辯護士　大家一夫

（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話　三六六—六三八八
自宅二九三—四二八一

辯護士　鬼塚敏三

クインズ・カウンシル
事務所　ト市西リッチモンド街一一一番地
電話三六三—五〇〇二
自宅六九一—三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

Japanese Restaurant
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto — Tel. 863-9519

日本料理　みち

營業時間—毎日正午より夜十時迄
ト市西クイン街三二八番
（スパダイナ街から東半ブロック）
電話八六三—九五一九

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

電話　三六八—二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY,
131-A Dundas Street West, Toronto
Phone 368-2475

花

466-2041
466-7962

夏休み　七月二十一日から八月十四日まで

シャロン花屋

942 PAPE AVE

パラマウント
ギフト・ショップ
〇日本食品一切
郵便及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三—三四二六
　　家四六九—〇二九三

花　ご注文

ハイランド花屋

店主　ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.

●日本行切符販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保険—火災、自動車、
[illegible]
内田商會
ト市西メーン街三二九
電話六八四　二七四七

永住拒否を恐れる移民
ばく大な手續料を拂う
各人種教会筋から強い抗議

【トロント】マカレー移民相が、このほど永住申請者ケースについて聲明を發表し、審理の結果オーケーとなれば永住權（上陸移民）を付與し、さもなければ送還することになるとしたことで、トロント方面（永住申請件數のほとんど大半）の非合法滯在者のある者は旅行業社の甘言にのせられ五百弗から千弗もチャージされて「オーケーになるよう手續きする」というのが頻發していることが明るみに出された。

これに惡質旅行業者がラジオ放送又は外國語新聞に廣告を出して、永住權申請者で立場が不安の者は「當方が万全の處置をとって許可をとることを請け合います」と宣傳、その手にのってパスポートを業者に手渡して、ばく大な手續料を支拂ったというのが續出、教會あたりで同様サービスを無料で行っているものが、これを探知してパスポートを取り戻すなど、サービス・センター當事者をフンガイさせている。

各人種グループの教会筋ではオタワ當局、オ州消費者保護當局に、實例をあげて、惡質ブローカーや旅行業者を摘發するよう強く訴えている。

九州、四國方面に水害
死者、行方不明が百八十三人

【東京】九州、四國地方の集中豪雨で先週末まで、判明した死者及び行方不明は百八十三人に達した。天草島地方では三晝夜で救助作業が行われ、高知でも生埋めの救助作業がつづけられている。

【高知時事】西日本一帯をおそった記録的な集中豪雨で、二度にわたって大規模な山くずれが起き、停車中の列車が川に押し流されたほか、救助隊六十人が二重遭難に見まわれ、七人が死亡、五十七人が行方不明（五日午後八時現在）となった。縣警機動隊、自衛隊など約六百人が現場に急行、救助にあたっているが、現地は四國山地の山合いで機動力が發揮できないうえ、雨が降り出したため、作業は難航している。

トロント市内で "エスニック会議"
オ州新民主黨が九月中旬主催

【トロント】オ州新民主黨は市內エスニック社會代表者を招いて「エスニック会議」を來る九月十六日から十八日まで開催計畫を先週末發表した。これはこのほどオ州保守黨政府が主催した「ヘリテージ・オンタリオ」に對抗するもの。

新民主党では、ヘリテージ・オンタリオで政府は各人種グループとの接觸を深めてわたりをつけるのが目的だったとしており、新民主黨のエスニック會議では各人種グループの苦情、無政策、教育、就職等における政府の欠点を追及することになっていると説明している。

十人種 歴史補助
二十万弗出す

【オタワ】カナダ文化遺産は國内二十人種グループの歴史編さんのため二十万弗を供出することになったと國務省が先週末發表した。

これら十一の人種グループは移民定着、文化的存續、及び文化的貢獻を中心に歴史書をつくることに補助金を與えることになったもので、この中には中國系が唯一の東洋國となっている。

晩市港の船荷 シアトルが奪う

【晩市】ビーシー州港灣就勞者はオタワ政府に對し「晩市港をシアトル港と競爭し得る立場におくよう直ちに對處してほしい」との要請ブリーフを先週末送付した。

晩市港に働く勞務者にいわせると、毎月二万五千トン程度のカナダ向け船荷が晩市でおろされずシアトルに回されて、仕事量が減っていると苦情を申し立て、この分では年間六百万弗を晩市港は損失することになるという。

愛讀者、廣告主に お知らせ！

本社は例年通り、印刷工場が夏季休暇で閉止しますので、それに伴い來る七月二十四日（月）から二十九日（土）の一週間休みます。八月　日（火）から再刊いたします。ご諒承下さい。

ニューカナデアン

二十五年記念は盛況
ハミルトン日系人合同教會

【ハミルトン】當市日系人合同教會ではこのほど、同教会創立二十五周年記念禮拜並に祝賀夕食会が催された。記念禮拜は古屋寂牧師司式の下に行なわれ、古川グレース夫人の獨唱、故人となった創立時代の清水小三郎博士、小宮山孝牧師他に教会役員等の氏名入り記念プラックの献納式があり、禮拜後會堂前で記念撮影を行った。その後階下で堀本ワーリ氏司会下に、用意された中華料理を古屋寂牧師の食前の祈りで一同夕食を共にした。

食後來賓の紹介で、聖十字教會代表ドクター・スタート氏、ニッポニア・ホーム、セント・カスリンの人人、清水博士夫人、その他が指名され、教会二十五周年間の歴史、長瀬谷彦三郎氏、清水博夫人に記念プラック。小宮山孝牧師夫人、代表土屋安子夫人、その他十四名の教會役員、遺族に古屋寂牧師より贈呈。又受洗五十年以上の兄姉方に記念プラックを贈呈した。カナダ日系人教職信徒協議會議長岩井啓牧師を通し祝電、余興としてト市總領事館より借り受けた日本映画、スズラン會の和泉師指導による舞踊あり、出席者一同に記念ペンを配布した。トロント日系人教會、一、二世教會 セントオール日系人合同教會 ハミルトン聖十字教會、ハ市佛教會その他有志より祝儀あり、主催側は感謝している。

紀州人の野遊

三尾運協・紀州會共催のピクニックは來る七月三十日、オシャワ市のレーキビュー公園で開催と決った。

日本海員スト

【東京時事】賃上げなど勞働協約改定をめぐる外航二船主團体と全日本海員組合の再開自主交渉は先週末再開された。交渉は引き續き小委員會形式で賃上げを中心に行われ、深夜まで續けられたが、仲裁々定の二、三五〇圓（定昇含まず）を上限とする船主側と、あくまで最終提案を固持する組合側の五〇〇圓の差は依然として縮まらず、歩み寄りはみられなかった。

北方地區に生テレビ
カナダ製サテライト打上げて

【オタワ】テレビの宇宙中継を可能にさせるカナダのナーサテライト「アニック」（エスキモー語で兄弟の意）が來る十一月一日、米國・打上げ地から打上げられる。その費用七百万弗。

この六百斤のサテライトが打上げられると、シービーシーでは英佛兩語ネットワークの生番組を、はじめてカナダ北方地域に放映することができると同時に無障害のラジオ通信も可能となる。ユーコンのドーソン（人口七四七）ではカラー・テレビもみえることになる。

ユーコン首都ホワイトホース、マニトバ州のチャーチルその他の州北方、ビーシー州の北奥地在住者も、これからは生テレビ放送を樂しむことになる。

サブリース

七四年八月までのサブリース・ヤングとキング街角、八二二平方フィート事務所係に最適。電話矢野夫人二二一・五五一五又は二九二一九〇〇六。ヤング街五六四一。ギブソン・ウイロビ社。（オ州ウイロデール）

貿易会社　古屋　交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

フルヤ旅行案内

▲七月十六日 フロリダ、デズニーワールド 二〇〇弗
▲八月十日 ナサー・グンベイナサー 二二一弗
▲九月十九日 ヨーロッパめぐり 九四〇弗
▲十月十四日 秋の日本觀光

天下一品

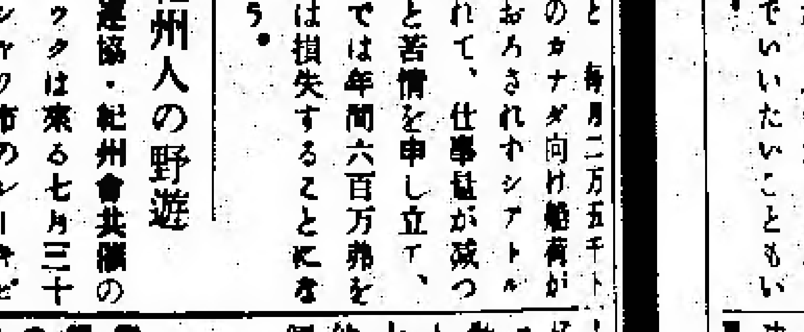
醤油

五月のくじびき當選者
（一）岡部 明子
（二）明瀬 一好
（三）森本 トレ
（四）藤奥 ケー

毎度ご來店有難うございます。當店では日曜日も開店 年中無休サービス致しております。

日本の歌謡曲ききながらゆっくりお買物下さい。日本食料品、新鮮な野菜、肉・魚類、お菓子、陶器、贈答品、雑誌がふんだんにとのっています。

皆さまの店『古屋』



japanese restaurant/tavern

各種パーティ

營業時間 月—金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
Telephone 368-2164

ニセ医者とホン医者

杉浦清

（中）

これも一昔前の話だが、ジュール・ロマンの「クノック」医者の勝利という本がある。その主旨は、人を全部病気恐怖症にすること即ち健康管理の名のもとに衛生を叫び、集団検診、人間ドック、精密検査等々により、一億全ての人から健康という観念をはくだつし、すべてを病気前駆症にしてしまい、ノイローゼにし、かくて健康者といえども予防薬例…栄養剤…鎮静剤…ビタミン…ホルモン……を坐右に常備させる。そうなると、医学はオールマイテイになり、医者は居ながらにして、生殺与奪の権力をもつエンマ大王の位につける、というものである。この医学の勝利は、パリーのオペラコミークで上演され一ヵ月も大入り満員だったというが、今日、日本の医療の現状をみていると、これを生地で行なつてやせんかと思われる。

となると、ニセ医者よりも本医者が問題になる。他人様はいざ知らず、私なども京都帝大出の博士などとかつては稀少価値をうたわれ、本医者の末席をけがして半世紀以上、婦人科の専門医として腹切り医者をやつてきたが、省みてそのインチカチオ、ベチンゲン〆を思うとき、私も相当ニセ医者であったことを思う。私のような、田舎廻りのヘツポコ医者はざん時おくとして、近代の手術外科の開拓者ザウエルブルッフも、近代日本の手術婦人科の開拓者高山尚平先生も、晩年脳病院で亡くなられたが、聞くところによると、いづれも医術限界に対するペッシミズムが動機ときく。ザウエルブルッフに就いては白石四郎編著「大外科医の悲劇」があり、高山先生は私の恩師、その子宮ガンのラチカールな外科手術は世界的であった。尚、十数年前慶大婦人科教授の安藤画一先生の欧米手術場見学の土産話によると、はでなザウエルブルッフの手術より地味なパリーのマリオンの手術こそ、我々日本人は学ぶべきだとあった。近年、何もかも大げさなアメリカの真似だが、もっと質実な東洋医道に帰れぬものかと思う。日本はロスアンゼルスの延長ではない。

これは私の体験ですが…十数年前県下で最もはやつた外科医宇野鬼一郎君からその妹の筋腫を取ってくれと頼まれて手術したとき、同君の述懐に「手術はやればやるほど臆病になるね」とあった。私も丁度、同じことを考えていたので「全くその通り」と、互いに肝胆相照らして、不思議だった。これはまたこの間のことであるが、私を見舞にきてくれた婦人科医(六十歳)……これも一時、うれっ子であったが、同君もまた、同じことを言う。昨今、普通のお産の入院でも、心配でよく眠れぬことがあるという。普通考えると手術など円熟老熟してくればくるほど、自信がもてて大胆になるはずだが、それが丁度逆である。これなど知ることは知らぬことの自乗倍になることだと言うソクラテスや湯川秀樹の考え方……即ち科学や医学の限界が分かると、自分の能力に対し悲観的になる……ではなかろうか。

これを見、且つ体験してくると、いわゆる売れっ子の若い教授や門前市をなす大病院の若手連がジャーナリズムの筆頭にのって、医学万能、医術万能とばかり疾走しておるのを見ると、景気はいいが、平家物語が聞こえるような気がしてならない。私には、この疾走は、いささか暴走ではなかろうかと思えてならない。年寄りの冷や水かも知れないが、われわれはもっと、われわれが師と仰ぎ、先生と仰いだ方々で、平均寿命をはるかにこして生き、自分の生理、自分の病理を見極めた方々の医学観、医術観、医学概論、医学原論などに耳を傾ける要はないか。かくてつづられて行く医学史も、医学の正しい進歩の上には大事なことではなかろうか。

私など、九十を越えた二木先生(伝研)塩田先生)外科　木下先生(婦人科)佐伯先生(理一郎・婦人科)その他多くの名誉教授方の随筆をみると、医学大観として非常に教えられるものがあると思う。

東北地方 方言について

（作家）三浦哲郎

—(一)—

外国の小説の翻訳を読んでいると　そこに出てくる田舎の人たち、とりわけ農夫や漁夫や馭者(ぎょしゃ)たちが、みなほとんどおなじ訛(なまり)の田舎言葉を用いていることに気がつく。フランスの農夫も、ノルウエーの漁夫も、シベリアの馭者も、みな一様に、『おらはそう思っただ』とか『そうでごぜえますだ』とか『ありがてえこんだ』とかいう言葉を使っている。

これは、日本でいえばどの地方の方言に属するのだろう。そう思って、知り合いの翻訳家に尋ねてみると、実は自分にもはっきりとはわからないが、東北弁が基調になっていることは確かだという返事であった。察するに、だれか翻訳家の先達が、外国の田舎者に話させる概念的な方言が必要になって、それで東北弁を基調に各地のなまりを取入れてこしらえた翻訳調田舎弁ともいうべきものが、そのまま伝統的に踏襲されているのだろう。

考えてみれば、これはむしろ妥当なことで、これがもしどこかの地方の方言に限定されていたら、かえつておかしなことになるだろう。ロシアの小説を読んでいて、片田舎の農家のおかみさんがいきなり津軽弁をしゃべり出したら、これはおかしい。ナポリの酔いどれの船乗りが酒びん片手に大阪弁をまくし立てるというのも、おかしい。

だから、翻訳小説には、実際にはどこの地方にも属さない、いわば架空の田舎言葉が必要だったわけだがそんな架空の田舎言葉をつくる際にもおのずと基調になってしまう東北弁というものは、やはりわが国では最も田舎者らしい田舎者が使う言葉ということになるのだろう。

私は、東北もずっと北の方の八戸の生れで、はたちを過ぎるまで生粋の東北弁で育った者だが、東京の大学へ受験しにきてたちまち言葉の劣等感にとらわれてしまった。私は、神田の宿で、静岡からきた受験生と九州の熊本からきた受験生と相部屋になったが、夕食の時、きょうの試験にはどんな問題が出たかと二人に聞かれて、作文の試験に、『土』という題が出たと答えた。すると二人は顔を見合わせて、『乳』とはまた奇抜な題が出たものだといった。それであわてて、『乳』ではなくて『土』だというと、二人はほっとしたような顔をして、『父』か、しかし自分の肉親というものは書きにくいものだといつた。私は悲しくなつて、はしの先に汁をつけてテーブルに『土』と書いてみせたすると二人は、ああ、ツチのことかといって笑った。

だから初めからそういっているのだ。私の郷里では父も、乳も、土も、『ツッ』である。獅子も、寿司も、ばい菌も、ススである。

文字一つでさえ、そうなのだから、なにか一連のことを話して、そのまま通じたためしがない。かならずいちどや二度は聞き返される。私はえらいところへきたものだと思った。これでは人前でいいたいこともいえない。

ブラジル國の奥地から

「世界一周伝道旅行」第十三信

中山吾一

ブラジルのような大国を知ろうとすれば一生涯を費やしてもつきない。まして一・二カ月の旅行では大海の一滴の知識を得るにすぎない。しかし、それにしても私は在伯日系人聖公会と邦人キリスト教会連盟の後援を得て、七十万同胞が散在する奥地の伝道旅行をする事になって六月十二日以来半月にわたり講演旅行中である。十四年目にここにきて感ずる事は、まず交通事情がよくなったことである。殊にサンパウロ州内はハイウエーが立派にアスファルト化されて重要都市を縦横に連絡し大きなバスがスピードを出して走っている。そのせいか汽車や飛行機は以前ほどではないようである。

ブラジルに来てうらやましい事の一つは暖かい気候である。そして、その次はこの広大な肥沃な土地である。今後の人類の問題は人口と食料だといわれるが、もしも南米大陸が二十世紀の科学の力で開発せられてこの大陸を十分に農業化したら人口問題は心配なく解決するのではないかと私は思う。野山には自然に生じている果物が沢山あり、農作物は年から年中青々として出来る。パパイヤ、マモン、マンゴー、各種のミカン、ブドウ、カキ、クリ、バナナ、ヤシ、何んとこの国は果物に恵まれていることよ。暖かいので衣類もあまり必要でなく、家も、天井もない窓もない田舎の小屋でも生活は出来る。唯、あまり恵まれ過ぎているのに甘んじて進歩しないのがブラジルの田舎かも知れない。

私が今までに見て廻った地方で特別に感じたことの一つは、六十五年程前に最初の日本移民の入植したアリアンサ植民地の現状である。初め数年間に移住してきた二十万の同胞は今十万になっているが、それはもうアリアンサには数少くなっている。小さく分割された土地は空地となって、今は主として牧場となり、居残った少数の日系人の他にブラジル人の所有となつている。しかしそんな所にも教会はあり牧師も定着の人はいないが信者は熱心に礼拝を守って居り、私は乞わるるままに三名の洗礼式もした。

このアリアンサ地方に二つの、キリスト教初代の集団生活を現代化したような農場がある。一つは弓場農場で、一つは新生農場である。前者には百二十五名、後者には百五名が共同生活をしているが、誰も私有財産をもたず、一つの会計でやっているのはカナダのフードライト集団、ユダヤのキブツ集団のようである。ただ異るのはフードライト集団では現代文化を否定してテレビも音楽も何の娯楽も許さないのに反しここでは出来るだけ文化生活をしようとし、殊に弓場農場では有名な開拓精神を表現するバレー団を組織し、二年で公開している。私はその時一般講演をしていたので見せてもらえなかったが、この農場に二日泊っているとき私のために特に演出して見せて下さった。全くすばらしいものであった。これを見ただけでもブラジルにきた甲斐があったと思う程であった。新らしい土地に新らしい文化を創造して行こうとする若人達の元気一ぱいの意欲を見て、私の心は躍った。新生農場は更にキリスト教の相互愛の精神が濃厚で、可愛い幼児達を見ているとまるで天国にいるような気がする。ただ異るのはこの赤い土の上にアリの群が動いていることだ。(六月二十七日、新生農場にて)

贈物 父母などの誕生日その他の贈物としてニューカナデアンを御利用下さい。(一年九弗)
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 133, Ont.

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto [illegible], Ont.
Phone [illegible]
Second class mail registration number [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗 一年九弗（前金）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

前途多難な様相 田中内閣が發足

福田派が入閣拒否の態度決定

【東京時事】田中首相は七日正午すぎ第一次田中内閣の顔ぶれを決定した。しかし福田派は閣僚名簿發表の直後、福田赳夫氏を含めて首脳会議を開いて福田派からの入閣を拒否する態度を決定、このあと閣僚名簿の發表、經企長官に予定されていた同派の有田喜一氏、郵政相に予定されていた三池信氏が首相官邸で田中首相に入閣できない旨を傳えた。

田中首相らは入閣拒否された二つのポストについて首相兼任として"見切り發車"することになったが、第一次田中内閣はスタートからつまづき、前途多難の様相を濃くしてきた。

四ポスト要求

【東京】福田赳夫氏の入閣固辞と同派の二大臣の入閣拒否。福田派は組閣にあたり、四名の大臣ポストを強く要求していたが二名だけ指名してきたのでフンガイ、福田派から入閣者なしという事態になった。

一次田中内閣 かおぶれ

△總理 田中角榮(田中派)
△法務 郡裕一(参院)
△外務 大平正芳(大平派)
△大藏 植木庚子郎(田中派)
△文部 稲葉修(中曽根派)
△厚生 塩見俊二(参院)
△農林 足立篤郎(田中派)
△通產・科學技術 中曽根康弘(中曽根派)
△運輸 佐々木秀世(大平派)
△郵政 田中總理兼務
△勞働 田村元(水田派)
△建設・國家公安 木村武雄(田中派)
△自治・北海道開發 福田一(船田派)
△無任所 三木武夫(三木派)
△官房 二階堂進(田中派)
△總務・沖縄開發 本名武(三木派)
△行管 濱野清吾(椎名派)
△防衛 増原恵吉(参院)
△經企 田中總理兼務
△環境 小山長規(大平派)

新首相の生立ち

小學卒業だけで獨學の成功者

【東京時事】大正七年五月四日、新潟縣刈羽郡二田村に生まれる。現在五四歳。昭和九年三月、二田高小、高等科を卒業、翌十年三月十五歳で上京、土建会社の小僧として住み込む。かたわら中央工學校などの夜學に通いながら、雜誌記者、店員など轉々とし 同十三年に建築事務所を開く。その後、盛岡騎兵第三旅團に入隊、滿州に渡るが、肺炎で倒れ、内地送還される。

戦後廿一年四月の總選擧に進歩党より初出馬するが落選、よく廿二年、二十八歳で當選する。三十二年七月、岸改造内閣で郵政相として入閣、以後自民党政調会長、池田内閣藏相を經て佐藤内閣では藏相、幹事長、通產相などを歴任、今日に至るが、とくに幹事長を通算五期つとめた。

【東京】田中新首相は二十五歳で建築會社の社長となり、二十八歳で政界入り。政治プロをはるかに上回るプレイを行い、自民黨の幹事長として資金集めにユニークな力倆を發揮『負債は必らず拂う人』としての信用をかためた。

豪華な住宅を持っていることで、佐藤首相から『もう少し適當な家に移ってはどうか』と注告されたとき『私は立派な住宅に住むことのため獨力奮闘してきたのだから…』とあっさり答えたという。

日本と韓國を兼任

キャンベル氏が大使として

【オタワ】カナダ外務省は先週末、次の外交人事を發表した。

ゴードン・ジョージ・リッデル氏(五一)を駐タイランド大使および駐バングラデッシ高等弁務官に。リッデル氏はスイス駐在大使であった。

ロス・キャンベル氏(五三、トロント出身)を駐韓國大使および駐日大使を兼任する。キャンベル氏はオスロー、コーペンハーゲン、アンカラ、ユーゴスラビアおよびアルジェア各国に大使として歴任した。

キャンベル氏が駐日カナダ大使に任命されたことにより、永年日本にカナダ大使として人氣のあるモーラン氏は歸國することになるわけである。

政府主催最大の見本市

北京へ大勢五百人飛ぶ

【オタワ】北京で八月開かれるカナダ政府主催の海外における最大見本市に政府・業者をのせて飛ぶため、通産省は三機のシーピー・エア旅客機をチャーターした。

これによりシーピー・エア機の中国乗入れが中國とカナダ両政府が事前に認めたことになるとみる向きが強くなってきている。しかし政府筋では中國へのルートはエア・カナダとシーピー・エア両航空の競争だという點を強調している。

三チャーター機は日本政府と特別のアレンジで、東京給油が許可された。三機はトロントから八月十三、十四、十五の三日間にわたり、商社、報道陣、通産省代表ら合計五百人以上をのせて出發予定。

見本市は北京で八月二十一日から二週間開かれ、シャープ外相が開会を宣言する。カナダ外相は周首相と會談するはず。

ク州沖仲仕

月曜に復歸

【オタワ】オーコネル勞働相は先週末、復職令が法律化されたので、ク州の沖仲仕勞組は八週間目に入ったストを終止して、職場に戻らない理由はなかろうと述べた。スト勞働は十日に約一千名が復職した。

北京喜ぶ

南北統一を

【北京】南北朝鮮の平和的統一の共同聲明について、中國紙は論評を入れずに、その詳細をいち早やく報道し、この話し合いの秘密を熟知していたことをほのめかして歡迎している。

北朝鮮の金日成首相が今春、中國北京を訪ずれ、周恩來首相と會談したとの風說は、いまとなっては失宜であったとの觀測が有力で、周首相により、韓國との關係を改善するよう說得されたとみられるにいたっている。

中國紙は南北朝鮮統一についての記事で、今まで韓國の朴大統領をカイライ政府と呼んでいたのが、今回はそうしたことは一言も述べていない。

モ市に英語大學多い

一校だけ閉止を進言

【モントリオール】ケベック大學理事会はこのほど三十五ページにわたる報告をクロチエー教育相に提出したが、その報告中にはモ市内の英語大學、ロヨラ大學は一九七五年六月までに大學課程の教育を放棄すべきだと進言、ロヨラ大學總長をカンカンに怒らせている。

同理事會によると、向後十五年間に、モ市内における英語教育大學の範圍は過剩となるので、モ市内の英語大學教育はマギルとサー・ジョージ・ウィリアムスの兩大學に限定することが望ましいと州教育相に進言した。

ロヨラ大學は早くからウィリアムス大學との合併交渉が行われている矢先、この報告が行われてロヨラ大學の位置が不利になってきたと同大學總長はフンガイしている。

大ト市内に組織犯罪團

伊國系人の被害は甚大

○…カナダ最大の英字日刊紙トロント・スターは先週つづけさまにそのフロントページに、『大トロントに『マフイヤ』が横行し、イタリー系人は甚大な被害をうけている』と大々的に報道、州檢事總長も、マフイヤ(結社犯罪團)の存在があるとの發言を行った。

○…イタリーの一定地區から移民したグループによって結社された一團が、脅喝、賭け事、兇器、盗んだ証券、禁制等を對象とする犯罪を次々と行なっており、マウンテー、州および市警協力の特別捜査班が證據集めに活躍していることが明るみに出ている。

○…警察側にいわせると、被害イタリー系人は、仕返えしを恐れて當局に通告する者がほとんどなく、密告すれば身柄の保護を與えるとの確約を與えても、證言するもの者がないことで、これらの組織犯罪團はますます横行している現狀だといっている。

家族手當改正を

一議員喰止める

【オタワ】與党政府のベビー・ボーナス(家族手當)法の大修正計画は先週末オタワ議会で無所属のボール・ヘリアー議員一人によって無期實施延期となった。元自由黨政府大臣のヘリアー議員は、議会が夏季休会に入るまえ、家族手當の大巾改正案を通過させようとする與党側に協力せず、反對の立場を堅持した。今秋には恐らく總選擧となる公算が大きいので、ベビー・ボーナス改正案は選擧後でないと再び上提される見込みはないとされている。

カナダに留學し

共產學生が變心

【豪州、シドニー】シンガポールのリー・クアンユー首相は先週豪當局でのインタビューで"わが政府は國内の共產學生をカナダ、オーストリア及びニュージーランドに留學させ、その危険思想を清算させている"と語った。

同首相は"これら學生は歸國後は中產階級者となり、安樂な生活を營んでいるが、自國批判者である者も多い"と述べ、英國に留學の學生は歸って更に革命的となり、無政府主義者になる者が多いといっている。

Dates And Doings

Honpa Buddhist Church Grants Scholarships

RAYMOND, ALTA. — The Honpa Buddhist Church of Alberta granted scholarships amounting to $500 each to Mr. Tom Sugimoto and Mr. Fred Ulrich.

Mr. Sugimoto and Ulrich received the scholarship for the purpose of pursuing their studies in Buddhism at the Institute of Buddhist Studies, Berkeley, California, and left from the Calgary Airport on June 24.

Mr. Sugimoto, a graduate of the University of Saskatchewan, Saskatoon, in Buddhism will continue his studies in Kyoto, Japan after the Summer Session at the I.B.S. in Berkeley.

Mr. Ulrich, a teacher in Stettler, Alberta, will continue his studies in Berkeley, California each Summer.

Both Mr. Sugimoto and Mr. Ulrich are prospective ministers for the Honpa Buddhist Church of Alberta. — H.B.S.

Manitoba JCCA In Folklorama

WINNIPEG. — The MJCCA will again be participating in Folklorama to be held at the Manitoba Buddhist Church Hall from Sunday, August 13th to Sunday, August 20th. Letters will be going out to various organizations in the Japanese Canadian community seeking their cooperation and participation in this event. Various other details of the event were discussed and will be taken back to the committee for finalization. —

Man. JCCA

Nisei: Silent American Author Writes About Tokyo

By BILL HOSOKAWA

(Pacific Citizen)

TOKYO. — In addition to being the world's largest city, Tokyo may well be the most expensive. A long-time friend, who is not given to exaggeration, tells of slipping into a small bar in the swank Akasaka area recently and consuming two small bottles of beer in a half hour. The bill was 18,000 yen — $60 in U.S. money. Furious, he shouted that he was not a foreigner ready to be fleeced but a resident of Tokyo who deserved better. He flung seven 1,000 yen notes ($23.30) on the table — he had more money hidden in another pocket — and stalked out fully expecting to be jumped by the strongarm boys in the back room.

The fancier bars do not post prices so the customer is at the mercy of the establishment, particularly firms that have credit privileges for their expense account entertaining. George Shimanouchi — who is not the gentleman referred to in the paragraph above — swears that each bar madam reviews all monthly bills before they're sent out. She knows precisely what the traffic will bear. If it's a wealthy costumer, the actual cost of the bar bill may be multiplied by 20. If madam knows the customer may be having a rough time, she takes this into consideration and multiplies the bill by only four or five times.

Of course you don't have to go to a bar, but that wouldn't be Japan.

Tokyo is also a place where:

A shop advertises "Virgin Cow Sukiyaki" at 1,500 yen ($5) a serving. Is it, or is it not more appealing than calling it "heifer beef"?

Another restaurant offers "Malyland Steak," 400 yen.

McDonald's hamburgers are sold for 80 yen (27 cents) at a shop on the Ginza where the real estate is more expensive than in midtown Manhattan. The Big Mac goes for 200 yen (67 cents). And right across the street is a Dairy Queen.

Riding in on the freeway from Haneda International Airport, on one of the few athletic fields available we saw three groups of Japanese youths playing rugby, soccer and baseball — all imported sports.

Until you get used to it, it's startling to see the occupant of the left front seat of a car dozing away. In Japan the driver is on the right side.

Johnny Walker Black Label whisky retails for about $30 a fifth. A fellow in position to know says it is brought into the country for not much more than $2 a bottle, but after that taxes and a whole string of middle men add to the price. Connoisseurs of fine liquor say Suntory distilled in Japan isn't bad at all, but Johnny Walker Black is the prestige item.

Japanese has become an incredibly precise language. "Gohan" comes in a bowl, but when the same stuff is served on a plate covered by curry or as a substitute for potatoes, it's called rice, pronounced "lice". Ask for "gohan" in the wrong circumstance and the waiter is likely to ask superciliously: "Do you mean lice?"

Small apartments are called "apahto," but the larger and fancier ones are referred to as "mansion". My friend Lee Chia, a Chinese, says it took him a while to realize why his Japanese associates looked somewhat oddly at him when he said he had sold his home and moved into an "apahto". He thought about the two words for a while and then decided that an "apahto" is where you hang the laundry and bedding out a window, but that's never done in a "mansion".

People wait patiently on downtown street corners waiting for the walk light to turn green, even though there may be no vehicular traffic. Jaywalking is strictly verboten. Cops seems to be everywhere, even though they are inconspicuous. And that may, or may not be, the reason that you can walk almost anywhere in Tokyo at any time of the day or night without fear of being mugged. Which is saying a great deal these days.

Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1586.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JULY 16, 1972
Japanese — Rev. C. Y. Horikoshi. 782-5267
Sunday Service 11:30 A.M.
English Rev. Ken Matsugu. 444-5159
A warm welcome to all.

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

TAVERN and RESTAURANT
TASTE OF JAPAN

FULLY LICENSED
SUKIYAKI
TEMPURA
TATAMI ROOM
ALL MAJOR CREDIT CARDS HONOURED
103 YONGE (Between King & Adelaide)
863-0002

PHOTOGRAPHY
WEDDING SPECIALISTS
EXCLUSIVE COVERAGE
T. B. MATSUDA TORONTO
677-1467
PHONE FOR SAMPLES

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-[illegible]
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone [illegible]

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2006 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

RES. [illegible] BUS. [illegible]
11 Ivy Lea Cres. 3101 Bathurst St.
MRS. SATOKO SATO
All types of insurance
CROWN LIFE INSURANCE CO.

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-[illegible]

Bus. [illegible] Res. [illegible]
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite [illegible]
130 BLOOR ST. W. TORONTO

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle
Dew Worms
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George [illegible]
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-[illegible]

$62,000 Salary "Pocket Money" To Yanks In Japan

TOKYO. — Western executive assigned to the Far East have a rare time, so it seems. At any rate they cost their companies a great deal of money, and one would think that they must be living like kings.

In Tokyo, for example, par for the course for a man about 40 with family would be $62,500 a year. That is all-in figure and is pre-tax, but it excludes office overheads.

With that kind of money, you would expect the Western executive to be all smiles, but somehow it doesn't work out like that.

A man with some experience in business cannot be inveigled out to Japan for much less than $15,000 a year. He has to contend with unusual problems — he must deal with a totally alien culture, for a start, and find school for his children.

And there is the curiously high cost of Western-style accommodation in Tokyo. It is impossible to find places for Western families with, of course, Western customs and habits, for much less than $1250 a month.

Foreign executives here, therefore, need substantial housing and living costs. The bill comes to around $15,000 a year, a part of which may go toward business entertainment in the home (considered essential and much cheaper than Akasaka or Ginza nightclubs).

Why not rent Japanese-style accomodation? Mainly because those available are to small by Western standards.

The cost of flying executives home on leave with their families has increased astronomically. Managers used to be willing to take leave only once every three years, or even six. Nowadays, many companies send their people home once a year.

Travel adds another $500 on to the annual budget. This allows for children, who are often educated at boarding schools abroad rather than in the inferior American establishments in Tokyo.

The foulest blow, however, is reserved by the tax man.

It is a basic principle of personal income taxation in Japan that the tax bureau is entitled to a share of everything that moves, whether salary, allowance or anything else (though there are deductions possible on business entertainment.)

Given the steeply progressive tax structure in Japan, this is costly. Some 40 per cent of the total expense of keeping a foreign executive in Japan is attributable to tax — $25,000 out of $62,500.

There are, of course, people who manage to survive on much smaller amounts of money. About one man in 100 lives happily on tatami, sleeps on the floor, and springs up in the morning to consume miso-shiru with a bit of smoked fish.

The majority, however, want to sleep in beds, entertain friends at a table with long legs and even chairs.

Sato. . .

(Cont. from Page One)

Then came Nixon's decision, announced in July 1971, to go to China. Sato had backed America's China containment policy to the hilt. When the about-face came, he was not consulted.

After that, Nixon's imposition of surcharges on Japanese imports followed by the forced revaluation of the yen, drove the two countries farther apart. The chill lingered into 1972, to be relieved somewhat by Henry A. Kissinger's June Mission of conciliation.

Confronted by the urgent need to do something about the international economic situation, for which Japan largely was being blamed, Sato's aides suggested to Nixon's chief adviser an agreement to restore order in U.S.-Japan trade. But it was to late for Sato to serve as architect of whatever new structure might arise.

If the gap with the United States was wide it was limitless with the People's Republic of China. Clearly, following Nixon's trip to Peking, something had to give in Chinese-Japanese relations. The opposition and prominent members of his own party clamored for diplomatic recognition.

Sato was wiling, Peking was not, at least, as long as Sato remained prime minister. Try though he did, he could not get an invitation to Peking. Others would have to break the ground. He resigned early — he could have hung on until October - - to give his successor a head start.

As a youth, Sato had a passion for card playing, horse racing and mahjong. His wife, Hiroko, disclosed in a 1969 interview that he used to beat her.

She gave another interview — with his consent — the other day: the prime minister is no conversationist, sits playing solitarie during dinner, submerges in his bath for long periods, practices golf in his bedroom, watches his weight and prays periodically before the family Buddhist shrine.

No matter how grave the problems of office, Sato kept a solid front at home. But, like other Japanese romantics, he could weep in public at moments of great significance. He brushed away the tears when Okinawa was returned to Japan on June 15.

That was regarded, as the high point of his career, but there was another less widely known — the passage of the 1969 universities control bill, which brought rioting student leftists under greater control.

He attached so much importance to this because, first, he stood for the status quo and, second, he hated to see Japan's culture being destroyed.

They were the feelings of an older Japanese generation, the one named Meiji, after the emperor who brought Japan into the modern world a century ago. These thoughts were valid during the 1969s when he ruled. They were out of date in the 1970.

Report. . .

(Cont. from Page One)

and donuts being served as usual by the ladies of the W.A.

APPOINTMENT OF AUDITOR

Mr. Ernest Jomori, C.A., was re-appointed auditor for the ensuing year.

JCCC GOLD PIN

Presentation of the Centre gold pin was made by President Tammy Matubashi to the following directors who have completed their two year term on the Board of Directors: Mr. Toyoshi Hiramatsu, Mr. John Hori, Mr. Michael Murakami, Mr. Charles Ogaki, Mr. Toyo Takata. Mr. Jim Ura.

Special recognitation was made by the President to the following two retiring Board members who have completed their extended terms on the Board: Mr. Tokue Kameoka, Mrs. Hide Shimizu.

The New Canadian

Second class mail registration number [illegible]

A member of [illegible] Press Association of Ontario.

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
Empire 6-5005

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre NAPKINS MATCHES
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 368-9768

WANTED
EXPERIENCED
PAINTER'S HELPERS
Needed immediately
Phone Bus. 221-7841
Home 222-3630
Kaz Kato

Yamaha Music Course For Children
4 to 8 years
World Famous — over 1 million graduates.
Free Film demonstration or. See a class in operation any day.
LLoyd Edwards
Yamaha
Music Academy
231 Danforth Ave.
461-2468 Enrol today

$1000
WEEKLY
DRAW
JULY 5th Winner
Miss Veronica
Edlinger
Toronto
Tickets No. 188
• • •
SUPPORT US WITH YOUR MEMBERSHIP
Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive
Don Mills, Ont.

Use New Canadian Ads For Best Results

Japan's Specialty Shop
463 Eglinton Ave. W.
Phone 489-8611
Mon. — Thur. 9:30 a.m. to 4:30p.m.
Fri 9:30 a.m. to 9:30 p.m.
Sat. 9:30 a.m. to 6:30 p.m.

NOTICE

To All The New Canadian Subscribers and Advertisers

The New Canadian's staff will be on their annual, glorious and ever-so generously bestowed, ONE WEEK summer holiday beginning JULY 24th to 29th. Regular issue will be resumed on August 1st.

Buy & Sell – Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

Specializing In Japanese Foods & Giftware
Sandown Market
221 Kennedy Rd. (between Danforth & Kingston Rd.)
Scarborough, Ontario
Nancy Ariza 261-7040
SPECIAL SALE
10 — 15% OFF

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheque
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— 0 —
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
[illegible] St. Mary St., Toronto
[illegible] 447-[illegible]

DANFORTH GARDENS
Famous Chinese Foods
3212 Danforth Ave. (at Pharmacy)
Summer Special
One free order of Barbeque Pork and One pair of chopsticks with orders over $5.00
Free local delivery over $3.00
10% off on pick-up orders over $2.00
Call [illegible]-1171

Color T. V., Special Sale
— 1972 Models —
TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE. (OHIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes